

## Язык моды: влияние процессов глобализации

Научный руководитель – Резцова Светлана Алексеевна

*Азизова Анастасия Романовна*

*Студент (бакалавр)*

Государственный социально-гуманитарный университет, Коломна, Россия

*E-mail: azizova2000@mail.ru*

В настоящий момент глобализация охватывает многие сферы деятельности, в том числе и язык, как важнейшее средство общения. Подтверждением этому является непрекращающееся поступление в русский язык заимствований из английского языка.

Удивительно, что столицей мировой моды признан Париж, но большинство заимствований в русский язык пришли из английского языка, а именно из американского варианта английского языка. К концу XIX века в Нью-Йорке производилось 2/3 всей американской готовой одежды. А в середине XX века город прочно удерживал титул американской столицы моды. Именно в Большом яблоке в 1867 году был основан Harper's Bazar, в 1886 году – Cosmopolitan, в 1892 году – Vogue.

Заимствование - это процесс усвоения одним языком слов, выражений или значений других языков, а также результаты этого процесса. В настоящий момент можно выделить следующие наиболее важные причины иноязычных заимствований и возникновения новых слов:

1) историческое и географическое взаимодействие языков и культур (термин *килт (kilt)* проник из шотландского в английский язык в результате географической и культурной близости народов);

2) развитие науки и техники (термин *нейлон (nylon)* быстро распространился во многие языки мира благодаря широкому использованию самого материала);

3) наименование новой реалии, нового предмета, нового понятия, появившегося в общественной жизни (термин *бикини (bikini)*, обозначающий конспект, не было прежде ни в одном языке мира);

4) дифференциация уже существующих понятий (*тренчкот (trench coat)* в английском языке означает плащ (a coat designed to protect from rain), в русском языке *тренчкот* - это только двубортный плащ, с погонами и отложным воротником, манжетами, кокеткой, поясом и разрезом сзади.).

Важно отметить, что огромную роль в процессах заимствований играют глянцевого и гламурные журналы мод. В настоящий момент самыми популярными изданиями в мире являются такие модные журналы, как «Vogue», «Cosmopolitan», «Glamour» и др.. Большинство из них имеют в России переводные аналоги. Популярность глянцевого и гламурных журналов свидетельствуют о том, что они заняли устойчивые позиции на современном рынке и сформировали свою читательскую аудиторию.

Некоторые слова и выражения, используемые в русских версиях, являются прямыми заимствованиями из английского языка: *шоппинг/shopping*, *фэшн/fashion*, *миди/midi*, *макси/maxi*, *маст-хэв/must have*, *лук/look*, *бэкстейдж/backstage*, *хит/hit*, а также англицизм *микс/mix*, который используется в глянцевого журналах, если речь идет о смешении стилей в одежде, о смеси нескольких цветов и т.п.

Язык моды может включать в себя и другие лексико-семантические группы: названия предметов одежды, названия предметов обуви и аксессуаров, названия тканей, названия стилей в одежде и т.д..

Лексико-семантическая группа предметов одежды представлена значительным количеством терминов, чье появление в русском языке было вызвано необходимостью номинации предмета одежды нового дизайна. К таким терминам относятся: *шорты/shorts*, *свитшот/sweatshirt*, *блэйзер/blazer*, *боду/body*, *кардиган/cardigan*, *худи/hoodie*, *леггинсы/leggings* и др.

Не стоит забывать и про самый популярный на сегодняшний момент предмет гардероба - «джинсы». В нашу страну термин «*jeans*» пришёл в 1957 году, когда Всемирный фестиваль молодёжи и студентов приоткрыл железный занавес. Вот тогда и начался самый настоящий джинсовый бум.

Рассматривая лексико-семантическую группу обувь и аксессуаров, следует отметить, такие заимствования, как *лоферы/loafer*, *мюли/mule*, *клатч/clutch*.

В группе ткани, можно выделить такие заимствования, как *твид/tweed*, *стрейч/stretch*, *джерси/jersey*, *double face/дабл-фэйс*, *деним/denim*.

Говоря о группе названий стилей одежды, следует отметить, что здесь одну из доминантных позиций занимает американский вариант английского языка. Например: *дресс-код/dress code*, *блэк-тай/black tie*, *кэжуал/casual*, *смарт-кэжуал/smart-casual*, *джинси/gipsy*, *стиль пренни/preppy style*, *винтаж/vintage*, *гранж/grunge* и др.

Таким образом, глобализация оказала большое воздействие на формирование языка моды. Во всем мире происходит массовое освоение заимствованных слов, что с одной стороны положительно сказывается на объеме лексикона языка, но с другой стороны, обилие иностранных слов проецирует недопонимание в коммуникации представителей разных целевых аудиторий.

### Источники и литература

- 1) Дьяков А. И. Причины интенсивного заимствования англицизмов в современном русском языке / А. И. Дьяков. – Новосибирск: Язык и культура, 2003. – С. 35–43.